



**Cod.: 90.884**

|                    |    |
|--------------------|----|
| FORNO ELETTRICO    | IT |
| ELECTRIC OVEN      | EN |
| FOUR ÉLECTRIQUE    | FR |
| ELEKTRISCHER OFEN  | DE |
| HORNO ELÉCTRICO    | ES |
| ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ | GR |
| CUPTOR ELECTRIC    | RO |
| ELEKTRICKÁ TROUBA  | CZ |
| ELEKTRISCHE OVEN   | NL |
| ELEKTRISKĀ KRĀSNS  | LV |
| ELEKTRIAHI         | EE |
| ELEKTRINĖ ORKAITĖ  | LT |

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



**Fig.A**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

## **Avvertenze importanti**

### **Pericolo per i bambini**

Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica. Collegare l'apparecchio ad una presa con messa a terra corrispondente alle norme elettriche vigenti, per ragioni di sicurezza. Non lasciare l'apparecchio alla portata di bambini o di incapaci.

Pericolo dovuto a elettricità

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) Spegnerlo e togliere la spina dalla presa quando non viene utilizzato e prima di ogni operazione di pulizia. Non tirare il cavo di alimentazione per togliere la spina. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Il cavo di alimentazione non deve essere lasciato penzolare dal bordo del tavolo o dal piano di appoggio. Evitare il contatto del cavo con superfici calde.

Pericolo dovuto a ustioni

Durante il funzionamento le parti metalliche ed il vetro sono caldi: operare sull'apparecchio toccando solo la maniglia.

## Avvertenze d'uso

Posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale ad una altezza di almeno 85 cm, fuori dalla portata dei bambini. In fase di utilizzo l'apparecchio diventa molto caldo; prima di usarlo scegliere una sistemazione sicura. Mantenere almeno 30 cm per gli oggetti sopra l'apparecchio, 10 per gli oggetti che lo circondano.

Assicurarsi che nessun oggetto sia a contatto con il corpo dell'apparecchio. Non mettere nessun oggetto tra il piano d'appoggio e la parte inferiore dell'apparecchio, potrebbe bruciare. Non appoggiare niente di pesante sullo sportello in vetro. Non appoggiare nulla sull'apparecchio (pentole, stracci, ecc.). Riporre l'apparecchio solo quando è completamente freddo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Quando il forno è caldo non mettere acqua sul vetro dello sportello. Non utilizzare l'apparecchio con il vetro danneggiato. Durante il funzionamento, e immediatamente dopo, le parti metalliche e il vetro diventano molto calde: operare sull'apparecchio toccando solo le manopole e la maniglia. Usare sempre l'apposita impugnatura per spostare la teglia o la griglia. Attenzione quando si spostano dei liquidi bollenti.

### Descrizione del prodotto Fig.A

1. Manopola temperatura
2. Indicatore di funzionamento
3. Manopola funzione
4. Manopola timer
5. Elementi riscaldanti
6. Sportello in doppio vetro
7. Maniglia sportello
8. Maniglia rimuovi griglia
9. Vassoio
10. Griglia

### Primo utilizzo

Lavare tutti gli accessori con cura. Pulire l'interno con un panno umido e asciugare bene. Prima del primo utilizzo, far funzionare l'apparecchio a vuoto, con il termostato al massimo, per almeno 15 minuti per eliminare l'odore "di nuovo".

### Funzionamento

Preriscaldare il forno per circa 5-10 minuti prima di inserirvi gli alimenti. Preparare gli alimenti scelti per la cottura nell'apposita teglia. Regolare la temperatura, selezionare le modalità di riscaldamento e impostare il timer dopo aver adattato la posizione della griglia a seconda del cibo da cuocere. Inserire nel forno il vassoio con gli alimenti da cuocere. Assicurarsi che il cibo sia ben distribuito sul ripiano per una migliore cottura. Quando si cuoce con la griglia, utilizzare sempre la teglia per proteggere la resistenza inferiore dai grassi che colano.

Controllare lo stato del cibo, durante la cottura, guardando attraverso il vetro temperato dello sportello. E' consigliabile rigirare gli alimenti una o più volte per agevolare la cottura. Al termine della cottura spegnere l'apparecchio portando tutti i comandi su off e staccare la spina.

### Cottura

Impostare il termostato sulla temperatura desiderata. Un trillo segnala il termine del tempo impostato e l'apparecchio non riscalda più. Se il cibo non è ancora pronto, reimpostare sul timer il tempo necessario per completare la cottura. A cibo pronto portare tutti i comandi in posizione off e staccare la spina. Il forno può essere spento manualmente durante la cottura ruotando la manopola del timer nella posizione off. Impostare sul timer i minuti di cottura a seconda della pietanza che si vuole cuocere. Il forno si spegne automaticamente alla fine del tempo impostato.

Selezionare con il selettore il tipo di riscaldamento adatto per il cibo da preparare:

**Grill:** funziona con gli elementi riscaldanti superiori, adatto per completare la doratura di cibi già cotti.

#### Grill ventilato

**Forno+grill:** funzionano entrambe gli elementi riscaldanti, superiori e inferiori; adatto per scongelare, mantenere in caldo, cotture complete come torte, pasta al forno.

#### Forno+grill ventilato

**Stay on:** in questa posizione il ciclo di cottura non si interrompe automaticamente. Il forno resta costantemente acceso. Per attivarla basterà ruotare la manopola del timer verso sinistra.

Per interrompere la cottura riportare la manopola sullo zero del timer

### Pulizia

Una pulizia frequente evita formazione di fumi e cattivi odori durante la cottura. Prima di qualsiasi pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. La griglia e la teglia posso essere lavati in acqua tiepida e sapone, oppure in lavastoviglie. Per la pulizia della superficie esterna utilizzare una spugna umida. Per la pulizia dell'interno non utilizzare mai prodotti che corrodono l'alluminio e non grattare le pareti con oggetti taglienti o appuntiti. Se ci sono macchie di grasso toglierle con una spugna imbevuta di acqua calda insaponata.

**⚠ Attenzione: non utilizzare prodotti corrosivi o chimici perché potrebbero danneggiare la superficie antiaderente della teglia. Non usare prodotti abrasivi (tipo fornet) nemmeno per la pulizia esterna perché non adatti alla pulizia e alla manutenzione di questo fornello che non è smaltato al suo interno.**

**⚠ Attenzione: Non grattare le pareti con oggetti taglienti o appuntiti.**

### Dati tecnici

Potenza: 1300W

Alimentazione: 220-240V~ 50Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

## **General warnings**

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

## **Important recommendations**

### **Danger for children**

Make sure the main voltage corresponds to the label of the appliance. The appliance must be earth plugged for security reason. Keep away from children or disabled people.

**Danger due to power** Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, sun turn off the appliance and unplug from the socket if not used or before cleaning. Do not pull on the cord supply to unplug the appliance. Do not use the appliance if the cord supply or plug are damaged or if the appliance is damaged. The cord supply must not hang down the table. Please avoid contact with heat surfaces on the cord supply. **Danger due to burns.**

When it is working metallic parts or glass are hot : only touch the handle.

### **Use advice**

Place the appliance on a stable and horizontal surface at least 85 cm height from the floor, keep away from children. The appliance is very hot when it is working; before using it choose the safe location. Keep away at least to 30 cm from object above the appliance and 10 cm around the appliance. Make sure that no object can touch the appliance. Do not place objects between the table and the appliance, to avoid burns.

Do not place heavy objects on the glass. Do not let anything on the appliance (fry pan, cloth, etc.). Store the appliance only when it is completely cool.

Do not immerse into water. When the oven is hot do not put water on the door. Do not use the appliance if the door is damaged. When using and after, metallic parts and the door are very hot : only touch the handle and select switch. Always use the rack handle to move the oven rack and the baking tray. Pay attention when moving boiled

#### **Components Fig.A**

1. Temperature knob
2. Indicator cover
3. Function knob
4. Timer knob
5. Heating element
6. Glass door
7. Door handle
8. Food tray handle
9. Food tray
10. Wire rack

#### **First use**

Wash all accessories carefully. Clean inside with a damp cloth and well dry. Before first use, heat up the oven at max temperature for approximately 15 minutes to eliminate packing outdoor that may remain after shipping.

#### **Using your oven**

Preheat the oven for about 5-10 before cooking. Prepare the ingredients to cook on the baking tray. Select temperature, cooking mode and check the position of the oven rack. Place the tray with food into the oven. Place the food to be cooked correctly on the baking tray for a better cook. When using the oven rack, always use the tray to protect the lower heating tube from fat. Check cooking through the tempered glass door. For a homogeneous cooking it is recommended to turn one or more time the food on the tray. When the cooking is ending, turn off the appliance and unplug from the socket.

#### **How to bake**

Set the temperature selector to desire temperature. A ring sound announce that the timer is over and the appliance does not heat anymore. If necessary set the time again to finish the cooking. When the cooking is over, turn off all the switch and unplug from the socket. The oven is manual shut-off when cooking by select timer on « off ». Set timer according to the kind of food to be cooked. The oven auto-shut off when timer finished. Set the desire cooking according to the food to be cooked with the heating element selector:

**Grill:** use upper heating tube, recommended for getting crispy food already cooked.

#### **Grill (convection mode)**

**Oven+grill:** use both heating tubes, upper and lower one; recommended for defrosting, keep the food hot, complete cooking for cakes, "pasta al forno".

**Oven+grill (convection mode)**

**Stay on:** in this position the cooking time will not stop automatically. The oven will stay continuously on.

To activate it, place the timer knob on the left. To stop the cooking time place the timer knob on zero position.

#### **Cleaning**

Clean frequently helps to prevent from smoke and bad smells when cooking. Before cleaning always unplug the oven from the socket. Do not immerse the oven into water or other liquids. The baking tray and rack can be washed with water and detergent or into the dishwasher. Use a wet sponge to clean the external parts. Do never use corrosive detergent to clean into the oven if there are fat or food remove it with a damp sponge and hot water with detergent.

**⚠ Warning: do not use abrasive cleansers, scrubbing brushes and chemical cleaner as this will cause damage to the nonstick coating of food tray. Abrasive products such as easy off oven cleaner or similar are not suitable for the care and cleaning of this oven as it is not lacquered.**

**⚠ Warning: do not use sharp objects on the oven walls.**

#### Technical data

Power: 1300W

Power supply: 220-240V~ 50Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

#### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

#### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Avertissements généraux**

### **Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.**

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

**Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

## Recommandations importantes

### Danger pour les enfants

S'assurer que le voltage de l'appareil corresponde à celui du courant électrique.

Brancher l'appareil à une prise de courant avec mise à la terre aux normes de sécurité en vigueur pour raisons de sécurité.

Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants ou personnes avec handicap. Danger dû au courant électrique

Ne pas laisser l'appareil exposés aux agents atmosphériques tels que la pluie, le soleil ...

Eteindre l'appareil et débrancher la prise de courant si non utilisé ou avant le nettoyage.

Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la prise sont endommagés ou si l'appareil est lui-même endommagé.

Le câble d'alimentation ne doit pas pendre au bord de la table ou du plan de travail. Eviter le contact de surfaces chaudes sur le câble électrique.

**Danger dû aux brûlures**

Pendant le fonctionnement les parties métalliques et le verre sont chauds : ne toucher que la poignée lors du fonctionnement.

## **Conseils d'utilisation**

Placer l'appareil sur une surface plane et horizontale à une hauteur d'au moins 85 cm, hors de portée des enfants.

Durant le fonctionnement l'appareil devient très chaud ; avant de l'utiliser choisir la position la plus sûre. Eloigner les objets à 30 cm au dessus de l'appareil et 10 cm pour ceux qui l'entourent.

S'assurer qu'aucun objet ne soit en contact avec l'appareil.

Ne mettre aucun objet entre le plan de travail et la partie inférieure de l'appareil, qui pourrait brûler.

Ne pas poser d'objets lourds sur la porte vitrée.

Ne rien poser sur l'appareil (poêle, torchons, etc.).

Ranger l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement froid.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

Quand le four est chaud ne pas mettre d'eau sur la porte vitrée. Ne pas utiliser l'appareil si la vitre est endommagée.

Pendant le fonctionnement, et immédiatement après, les parties métalliques et le verre deviennent très chauds : ne toucher que la poignée et les boutons de réglage.

Utiliser toujours la poignée amovible pour déplacer la grille et le lèche-frites. Attention lorsque vous déplacez des liquides bouillants.

### **Description du produit Fig.A**

1. Sélecteur de chauffe
2. Voyant lumineux
3. Poignée de fonction
4. Timer
5. Eléments de chauffe
6. Porte en verre double
7. Poignée
8. Poignée amovible pour grille
9. Plaque
10. Grille

### **Première utilisation**

Laver tous les accessoires avec soin. Nettoyer l'intérieur avec un chiffon humide et bien essuyer.

Avant la première utilisation, faire fonctionner l'appareil à vide, avec le thermostat au maximum, pendant au moins 15 minutes pour éliminer l'odeur "de neuf".

## Fonctionnement

Préchauffer le four pendant environ 5-10 minutes avant de déposer les aliments.

Préparer les aliments choisis pour la cuisson sur la plaque adaptée. Régler la température, sélectionner la modalité de cuisson et programmer le timer après avoir réglé la position de la grille en fonction des aliments à cuire. Placer la plaque avec les aliments dans le four.

S'assurer que les aliments soient bien répartis sur la plaque pour une meilleure cuisson.

Lors de la cuisson avec la grille, utiliser toujours la grille pour protéger la résistance inférieure des graisses qui coulent.

Contrôler la cuisson des aliments, en regardant à travers le verre tempéré de la porte. Il est conseillé de tourner les aliments une ou plusieurs fois pour une cuisson homogène.

A la fin de la cuisson, éteindre l'appareil en éteignant tous les boutons et en débranchant la prise de courant.

## Cuisson

Régler le thermostat sur la température désirée. Une sonnerie vous signale que la durée se termine et que l'appareil ne chauffe plus. Si les aliments ne sont pas encore prêts, reprogrammer le timer le temps nécessaire pour finir la cuisson. Une fois la cuisson terminée éteindre tous les boutons et débrancher la prise de courant.

Le four peut être éteint manuellement pendant la cuisson en tournant le bouton du timer sur la position « éteint ».

Régler sur le timer les minutes de cuisson en fonction des aliments à cuire. Le four s'éteint automatiquement à la fin du timer.

Sélectionner le type de cuisson adapté pour les aliments à cuire avec le sélecteur:

**Grill:** fonctionne avec des éléments de chauffe supérieurs, adapté pour compléter la dorure des aliments déjà cuits.

### Grill fonction ventilée

#### Four + grill fonction ventilée

Adapté pour la décongélation, maintenir au chaud, cuisson complète comme pour les tartes, pâtes au four.

**Stay on:** dans cette position, le temps de cuisson ne s'arrête pas automatiquement. Le four restera continuellement allumé.

Pour l'activer, placez le bouton de la minuterie sur la gauche. Pour arrêter le temps de cuisson, placez le bouton de la minuterie en position zéro.

## Nettoyage

Un nettoyage fréquent évite la formation de fumée et mauvaises odeurs pendant la cuisson. Avant tout nettoyage débrancher toujours l'appareil du courant électrique.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

La grille et la plaque émaillée peuvent être lavées avec de l'eau tiède et du savon ou dans le lave-vaisselle.

Pour le nettoyage des parties externes utiliser une éponge humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs qui pourraient endommager les superficies.

**⚠ Attention : ne pas utiliser des produits corrosifs ou chimiques parce qu'ils pourraient endommager la surface anti adhérente de la plaque. Des produits abrasifs (type Fornet) ne sont pas adaptés au nettoyage et à l'entretien de ce four qui n'est pas émaillé à l'intérieur.**

**⚠ Attention: ne pas gratter les parois avec des objets coupants ou pointus.**

## Données techniques

Puissance: 1300W

Alimentation: 220-240V~ 50Hz

**Dans un souci d'amélioration permanent Bepi se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver intacte l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper. Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## Allgemeine Warnungen

**Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.**

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.**

**Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

## **Wichtige Empfehlungen**

### **Gefahr für Kinder**

Stellen Sie sicher, dass die Hauptspannung dem Etikett des Geräts entspricht. Das Gerät muss aus Sicherheitsgründen mit der Erde angeschlossen sein. Von Kindern oder behinderten Menschen fernhalten. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Stoffen wie Regen, Sonne...

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden oder bevor Sie es reinigen. Ziehen Sie nicht an der Kabelversorgung, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabelversorgung oder der Stecker beschädigt sind oder wenn das Gerät beschädigt ist.

Die Kabelversorgung darf den Tisch nicht weitergeben. Bitte vermeiden Sie den Kontakt mit Hitzeflächen an der Kabelversorgung. Verbrennungsgefahr: Wenn es funktioniert, sind Metallteile oder Glas heiß: Berühren Sie nur den Griff.

## Verwenden Beratung

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und horizontale Oberfläche, die mindestens 85 cm über dem Boden liegt. Halten Sie es von Kindern fern. Das Gerät ist sehr heiß, wenn es funktioniert; bevor Sie es verwenden, wählen Sie den sicheren Ort. Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm zum Objekt über dem Gerät und 10 cm um das Gerät herum ein. Stellen Sie sicher, dass kein Gegenstand das Gerät berühren kann. Stellen Sie keine Gegenstände zwischen den Tisch und das Gerät, um Verbrennungen zu vermeiden. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Glas. Lassen Sie nichts auf das Gerät (Pfanne, Tuch usw.). Lagern Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist. Nicht ins Wasser tauchen. Wenn der Ofen heiß ist, stellen Sie kein Wasser auf die Tür. Verwenden Sie das Gerät nicht, da die Tür beschädigt ist. Bei Verwendung und danach sind Metallteile und die Tür sehr heiß: Berühren Sie nur den Griff und wählen Sie den Schalter. Verwenden Sie immer den Rostgriff, um den Rost und das Backblech zu bewegen. Achten Sie beim Bewegen gekochter Flüssigkeiten darauf.

### Komponenten Fig. A

1. Temperaturregler
2. Anzeigeabdeckung
3. Funktionsknopf
4. Zeitschaltuhr
5. Heizelement
6. Glastür
7. Türgriff
8. Griff zum Backform
9. Backform
10. Grillrost

### Erste Benutzung

Waschen Sie alle Zubehörteile sorgfältig. Innen mit einem feuchten Tuch reinigen und gut trocknen. Heizen Sie den Ofen vor dem ersten Gebrauch ca. 15 Minuten lang auf MAX. Erwärmen Sie die Verpackung im Freien, die nach dem Versand möglicherweise verbleibt.

### Verwenden Sie Ihren Ofen

Den Backofen vor dem Garen ca. 5-10 vorheizen. Bereiten Sie die Zutaten zum Kochen auf dem Backblech vor. Wählen Sie Temperatur, Kochmodus und überprüfen Sie die Position des Ofenrosts. Stellen Sie das Backform mit den Lebensmitteln in den Ofen. Legen Sie die zu kochenden Speisen für eine bessere Zubereitung auf das Backblech. Verwenden Sie bei Verwendung des Ofenrosts immer das Tablett, um das untere Heizrohr vor Fett zu schützen. Überprüfen Sie das Kochen durch die gehärtetem Glastür.

Für ein homogenes Garen wird empfohlen, das Essen einmal oder mehrmals auf dem Backform zu drehen. Wenn das Kochen beendet ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### Wie backen

Stellen Sie den Temperaturwähler auf die gewünschte Temperatur. Ein Klingelton zeigt an, dass der Zeitschaltuhr abgelaufen ist und das Gerät nicht mehr heizt. Stellen Sie gegebenenfalls die Zeit erneut ein, um den Garvorgang zu beenden. Wenn das Kochen beendet ist, schalten Sie alle Schalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Backofen wird beim Garen manuell ausgeschaltet, indem der Zeitschaltuhr auf «Aus» gestellt wird. Stellen Sie den Zeitschaltuhr entsprechend der Art des zu kochenden Essens ein. Der Ofen schaltet sich automatisch ab, wenn der Zeitschaltuhr abgelaufen ist. Stellen Sie den gewünschten Kochmodus entsprechend dem zu kochenden Essen mit dem Heizelementwähler ein:

**Grill:** Verwenden Sie das obere Heizrohr, das empfohlen wird, um bereits gekochtes knuspriges Essen zu erhalten.

### Grill Konvektionsmodus

**Ofen + Grill:** Verwenden Sie beide Heizrohre, oberes und unteres; Zum Auftauen empfohlen, das Essen heiß halten, Kuchen vollständig backen, Nudeln backen.

**Ofen + Grill (Konvektionsmodus)**

**Stay on:** in dieser Position ist der Zyklus von das Garen hört nicht automatisch auf. Der Ofen bleibt ständig auf. Um es zu aktivieren, drehen Sie einfach den Zeitschaltuhr nach links.

Um den Kochvorgang zu beenden, drehen Sie den Knopf auf Null

### Reinigung

Häufiges Reinigen verhindert Rauch und schlechte Gerüche beim Kochen. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Stecker aus der Steckdose. Tauchen Sie den Ofen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Backform und der Grillrost können mit Wasser und Reinigungsmittel oder in die Spülmaschine gewaschen werden. Verwenden Sie einen feuchten Schwamm, um die Außenteile zu reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen des Ofens niemals ätzendes Reinigungsmittel. Wenn Fett oder Lebensmittel vorhanden sind, entfernen Sie es mit einem feuchten Schwamm und heißem Wasser mit Reinigungsmittel.

**⚠ Warnung:** Verwenden Sie keine Scheuermittel, Schrubbbürsten und chemischen Reinigungsmittel, da dies die Antihafbeschichtung der Lebensmittelschale beschädigen kann. Schleifprodukte wie Easy Off-Ofenreiniger oder ähnliches sind für die Pflege und Reinigung dieses Ofens nicht geeignet, da er nicht lackiert ist.

**⚠ Warnung:** Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände an den Ofenwänden.

### Technische Daten

Leistung: 1300W

Stromversorgung: 220-240V~ 50Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

**GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

### **Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.**

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

**También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

## **Advertencias importantes**

### **Peligro para los niños**

Asegurarse de que el voltaje eléctrico del aparato corresponde al de la red eléctrica.

Conectar el aparato con toma a tierra que corresponda con las normas de electricidad vigentes, por motivos de seguridad. No dejar el aparato al alcance de los niños o discapacitados.

**Peligro por la electricidad**

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc)

Apagar el aparato y desenchufar cuando no esté siendo utilizado o antes de cada operación de limpieza.

No tirar del cable de alimentación para desenchufarlo.

No usar el aparato si el cable eléctrico o el enchufe está dañado, o si el propio aparato está defectuoso.

El cable de alimentación no debe quedar colgando cerca del borde de la mesa. Evitar el contacto del cable con las superficies calientes. Peligro por quemaduras

Durante el funcionamiento, las partes metálicas y el cristal están calientes: trabajar sobre el aparato tocando solo la manilla.

### **Advertencias de uso**

Colocar el aparato sobre un plano horizontal y a una altura de al menos 85 cm, fuera del alcance de los niños.

En la fase de uso, el aparato se calienta mucho, antes de usarlo elegir un sistema seguro. Mantener al menos 30 cm para los objetos que están sobre el aparato, 10 para los objetos que están alrededor. Asegurarse de que ningún objeto esté en contacto con el cuerpo del aparato.

No meter ningún objeto entre el plano de apoyo y la parte inferior del aparato, podría quemarse.

No apoda nada con mucho peso sobre la puerta de cristal.

No apoyar nada sobre el aparato (cazuelas, trapos, etc.)

Guardar el aparato sólo cuando esté totalmente frío.

No introducir nunca el aparato en agua.

Cuando el horno está caliente no mojar el cristal de la puerta. No utilizar el aparato con el cristal dañado.

Durante el funcionamiento e inmediatamente después, las partes metálicas y el cristal se calientan mucho: operar sobre el aparato tocando solo la manopla con la manilla.

Usar siempre la empuñadura accesoria para mover la cazuela o la parrilla. Atención al mover los líquidos hirviendo.

### **Descripción del producto Fig.A**

1. Selector de calor
2. Luz de funcionamiento
3. Selector de funciones
4. Timer
5. Elementos de calefacción
6. Puerta de cristal
7. Manilla puerta
8. Manilla de extracción de accesorios
9. Cazuela
10. Parrilla

### **Primer uso**

Lavar todos los accesorios con cuidado. Limpiar el interior con un paño húmedo y secar bien. Antes del primer uso, utilizar el aparato vacío, con el termostato al máximo, por al menos 15 minutos para eliminar el olor "de nuevo".

## Funcionamiento

Precalentar el horno durante unos 5-10 minutos antes de introducir los alimentos.

Preparar los alimentos elegidos para la cocción y colocarlos en la cazuela. Regular la temperatura, seleccionar la modalidad de calentado e impostar el timer tras haber adaptado la posición de la plancha según el tipo de alimentos que se deban cocer.

Introducir en el horno la bandeja con los alimentos para cocer.

Asegurarse de que los alimentos estén bien distribuidos para una mejor cocción.

Cuando se cuece con la parrilla, utilizar siempre la cazuela para proteger la resistencia inferior de la grasa que se cuela. Controlar el estado de los alimentos, durante la cocción, mirando a través del cristal temperado de la puerta. Se aconseja girar los alimentos varias veces para alcanzar la cocción.

Al terminar la cocción apagar el aparato llevando todos los comandos a off y desenchufar.

## Cocción

Impostar el termostato a la temperatura deseada. Un pitido señala el final del tiempo elegido y el aparato no calentará más. Si los alimentos no están aún listos, recolocar en el timer el tiempo necesario para completar la cocción. Con los alimentos listos, llevar todos los comandos a la posición off y desenchufar.

El horno puede apagarse manualmente durante la cocción rotando la manopla del timer a la posición off.

Impostare en el timer los minutos de cocción según la necesidad de lo que se va a cocer. El horno se apaga automáticamente al final del tiempo elegido.

Seleccionar con el selector el tipo de calentamiento adaptado para cada alimento para preparar.

**Grill:** funciona con los elementos calentadores superiores, adaptado para completar el tueste de los alimentos ya cocidos.

### Grill ventilado

**Horno+grill:** funciona ambos como elementos calentadores, superiores e inferiores, adaptador para descongelar, mantener el calor, cocer completamente las tartas, pasta al horno.

### Horno+grill ventilado

**Stay on:** en esta posición, el tiempo de cocción no se detendrá automáticamente. El horno permanecerá encendido. Para activarlo, coloque la perilla del temporizador a la izquierda. Para detener el tiempo de cocción, coloque la perilla del temporizador en la posición cero.

## Limpieza

Una limpieza frecuente evita la formación de humos y malos olores durante la cocción.

Antes de cualquier limpieza, desenchufar siempre.

No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.

La parrilla y la cazuela esmaltada pueden lavarse con agua templada y jabón, o incluso en lavavajillas.

Para la limpieza de la superficie externa, utilizar una esponja húmeda. No usar productos abrasivos que pueden dañar la superficie.

**⚠ Advertencia:** no emplee productos corrosivos o químicos porque pueden dañar la superficie antiadherente de la fuente de horno. Productos abrasivos (como Fernet) no están adecuados para la limpieza y la manutención de este horno que no está esmaltado dentro.

**⚠ Advertencia:** no rasar las paredes con objetos salientes o puntiagudos.

## Datos técnicos

Potencia: 1300W

Alimentación: 220-240V~ 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## **Γενικές προειδοποιήσεις**

**Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.**

**Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

## **Σημαντικές προειδοποιήσεις**

### **Κίνδυνος για τα παιδιά**

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα.

Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα για λόγους ασφαλείας. Μακριά από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.

Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες όπως βροχή, ήλιο...

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα εάν δεν χρησιμοποιείται ή πριν τον καθαρισμό.

Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η παροχή καλωδίου ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά ή εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.

Το καλώδιο δεν πρέπει να κρέμεται από το τραπέζι.

Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου με θερμές επιφάνειες.

Κίνδυνος λόγω εγκαυμάτων:

Όταν λειτουργεί, τα μεταλλικά ή τα γυάλινα μέρη μπορεί να γίνουν ιδιαίτερα ζεστά: αγγίξτε μόνο τη λαβή.

## Συμβουλές χρήσης

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια ύψους τουλάχιστον 85 εκ. από το πάτωμα, μακριά από παιδιά. Η συσκευή είναι πολύ ζεστή όταν λειτουργεί. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, επιλέξτε μία ασφαλή τοποθεσία. Κρατήστε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 30 εκ. πάνω από τη συσκευή και 10 εκ. γύρω από τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν μπορεί να αγγίξει τη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα ανάμεσα στο τραπέζι και τη συσκευή, για να αποφύγετε εγκαύματα. Μην στηρίζετε βαριά αντικείμενα στο γυάλινο τμήμα. Μην αποθηκεύετε τίποτα στη συσκευή (σκεύος, πανί κ.λπ.). Αποθηκεύστε τη συσκευή μόνο όταν έχει κρυώσει επαρκώς. Μην την βυθίζετε στο νερό. Όταν ο φούρνος είναι ζεστός, μη βάζετε νερό στην πόρτα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν η πόρτα έχει υποστεί ζημιά. Κατά τη διάρκεια και μετά από τη χρήση, τα μεταλλικά μέρη και η πόρτα θερμαίνονται πολύ: αγγίξτε μόνο τη λαβή και επιλέξτε το διακόπτη. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή της σχάρας για να τη μετακινήσετε και το δίσκο ψησίματος. Δώστε προσοχή όταν μετακινείτε βραστά υγρά.

### Εξαρτήματα Fig.A

1. Θερμοστάτης
2. Ενδεικτική λυχνία
3. Κουμπί λειτουργιών
4. Χρονοδιακόπτης
5. Θερμαντικό στοιχείο
6. Γυάλινη πόρτα
7. Χερούλι πόρτας
8. Χερούλι δίσκου τροφίμων
9. Δίσκος τροφίμων
10. Σχάρα

### Πρώτη χρήση

Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα προσεκτικά. Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πανί και καλά στεγνώσει. Πριν την πρώτη χρήση, να προθερμάνετε το φούρνο σε θερμοκρασία max για περίπου 15 λεπτά για να εξαλείψει τα υπολείμματα από τη συσκευασία που μπορεί να παραμείνουν μετά τη μεταφορά.

### Using your oven

Προθερμάνετε το φούρνο για περίπου 5-10 πριν το μαγείρεμα. Προετοιμάστε τα φαγητά στο δίσκο τροφίμων. Επιλέξτε τη θερμοκρασία, τον τρόπο μαγειρέματος και ελέγξτε τη θέση του στο ράφι του φούρνου. Τοποθετήστε το δίσκο με το φαγητό στο φούρνο. Τοποθετήστε το φαγητό να μαγειρευτεί σωστά στο ταψί. Όταν χρησιμοποιείτε τη σχάρα του φούρνου, χρησιμοποιείτε πάντα το δίσκο για την προστασία του κάτω σωλήνα θέρμανσης από το λίπος. Ελέγξτε το μαγείρεμα μέσα από το γυαλί της πόρτας. Για ένα ομοιογενές μαγείρεμα συνιστάται να γυρίσετε μία ή περισσότερες φορές το φαγητό στο δίσκο. Όταν το μαγείρεμα τελειώσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

### Ψησιμο

Ρυθμίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θερμοκρασία. Ένας ήχος θα ακουστεί όταν το χρονόμετρο έχει τελειώσει και η συσκευή δεν θερμαίνεται πλέον. Εάν είναι απαραίτητο ρυθμίστε την ώρα και πάλι για να τελειώσει το μαγείρεμα. Όταν η μαγειρική τελειώσει, απενεργοποιήστε το διακόπτη και βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα. Ο φούρνος έχει χειροκίνητο διακοπή λειτουργίας όταν το μαγείρεμα τελειώσει επιλέξτε το χρονοδιακόπτη για «απενεργοποίηση». Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη ανάλογα με το είδος των τροφίμων που μαγειρεύονται. Ο φούρνος θα εκτελέσει αυτόματη απενεργοποίηση όταν το χρονόμετρο τελειώσει. Ρυθμίστε το επιθυμητό μαγείρεμα, ανάλογα με το φαγητό που πρόκειται να μαγειρευτεί με τον επιλογέα θερμοστάτη:

**Grill:** χρησιμοποιείται ο άνω σωλήνας θέρμανσης, συνιστάται για να μαγειρεύετε τραγανά τρόφιμα.

#### **Grill λειτουργία με αέρα**

**Φούρνος + Grill:** χρησιμοποιούνται και οι δύο σωλήνες θέρμανσης, άνω και κάτω. Συνιστάται για απόψυξη, διατήρηση του φαγητού ζεστού, πλήρες μαγείρεμα για κέικ, ψητά ζυμαρικά.

#### **Φούρνος + Grill (λειτουργία με αέρα)**

**Stay On:** σε αυτή τη θέση ο χρόνος μαγειρέματος δε θα σταματήσει αυτόματα. Ο φούρνος θα παραμένει συνεχώς αναμμένος. Για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, τοποθετήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη στα αριστερά. Για να σταματήσετε τον χρόνο μαγειρέματος τοποθετήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη στη θέση μηδέν.

### Καθαρισμός

Καθαρίστε συχνά βοηθά στην πρόληψη καπνού και άσχημων μυρωδιών κατά το μαγείρεμα. Πριν τον καθαρισμό αποσυνδέστε πάντα το φούρνο από την πρίζα. Μην βυθίσετε το φούρνο σε νερό ή άλλα υγρά. Το ταψί και η σχάρα μπορεί να πλυθούν με νερό και απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων. Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο σφουγγάρι για να καθαρίσετε τα εξωτερικά μέρη. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε στο φούρνο εάν υπάρχουν λίπος ή φαγητό αφαιρέσετε το με ένα υγρό σφουγγάρι και ζεστό νερό με απορρυπαντικό.

**⚠ Προειδοποίηση:** Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες και χημικά καθαριστικά, καθώς αυτό θα προκαλέσει ζημιά στην αντικολητική επίστρωση του δίσκου τροφίμων. Λειαντικά προϊόντα ή παρόμοια, δεν είναι κατάλληλα για τη φροντίδα και τον καθαρισμό του φούρνου, καθώς δεν είναι λάκα.

**⚠ Προειδοποίηση:** Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα πάνω στα τοιχώματα του φούρνου.

### Τεχνικές προδιαγραφές

Ισχύς: 1300W

Τροφοδοσία: 220-240V~ 50Hz

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευούμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της Beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθησει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Avertizări generale**

### **Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.**

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

**De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.**

**Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

## Recomandări importante

### Pericol pentru copii

Asigurați-vă că tensiunea de pe plăcuța aparatului corespunde cu cea a rețelei dvs. Aparatul trebuie să fie conectat la o priză cu pământare din motive de securitate. Țineți departe de copii și persoane cu dizabilități. Pericol din cauza curentului

Nu expuneți aparatul la intemperii precum ploaie, soare .... Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent atunci când nu este folosit sau înainte de curățare. Nu trageți de cablul de alimentare pentru deconectarea aparatului. Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat. Cablul de alimentare nu ar trebui să atârne peste masă. Vă rugăm evitați contactul cu suprafețele fierbinți pe cablul de alimentare. Pericol din cauza arsurilor.

Când este pus în funcțiune părțile metalice respectiv sticla sunt fierbinți : atingeți doar mânerul.

## Instrucțiuni de folosire

Puneți aparatul pe o suprafață stabilă și orizontală la cel puțin 85 cm înălțime de podea, țineți-l departe de copii. Acest aparat este foarte fierbinte când este pus în funcțiune; înainte de folosire alegeți locul potrivit și sigur pentru el.

Țineți-l la cel puțin 30 cm de obiecte de deasupra aparatului și 10 cm în jurul aparatului. Asigurați-vă că niciun obiect nu poate atinge aparatul. Nu puneți obiecte între masă și aparat, pentru a evita arsurile. Nu puneți obiecte grele pe sticlă. Nu lăsați nimic pe aparat (tigaie, prosop etc.). Depozitați aparatul numai când acesta este complet rece. Nu îl cufundați în apă. Când cuptorul este fierbinte, nu puneți apă pe ușă. Nu folosiți aparatul dacă ușa este deteriorată. În impuls și după folosire părțile metalice și ușa sunt fierbinți : atingeți doar mânerul și comutatorul de selecție. Folosiți întotdeauna mânerul grilajului pentru mutarea grilajului și a tăvii de copt. Aveți grijă când mutați lichide fierte.

### Componente Fig.A

1. Buton de temperatură
2. Capac indicator
3. Buton cu funcții
4. Buton timer
5. Element de încălzire
6. Ușă de sticlă
7. Mânerul ușii
8. Mânerul tăvii pentru mâncare
9. Tavă pentru mâncare
10. Grilaj

### Prima utilizare

Spălați cu atenție toate accesoriile. Curățați în interior cu un prosop umed și uscați bine. Înainte de prima folosire încălziți cuptorul la temperatura maximă aprox. 15 Minute pentru a elimina mirosul ambalajului care ar putea rămâne în urma transportului.

### Folosirea cuptorului

Preîncălziți cuptorul cu ca. 5-10 Minute înainte de gătire. Pregătiți ingredientele de gătit pe tava de copt. Alegeți temperatura, modul de gătire și verificați poziția grilajului cuptorului. Puneți tava cu mâncare în cuptor. Puneți mâncarea corect pe tava de copt pentru un rezultat mai bun. Când folosiți grilajul, folosiți tava de copt întotdeauna pentru a proteja de grăsime tubul inferior de încălzire. Verificați procesul de gătire prin ușa cu sticlă temperată. Pentru o gătire omogenă este recomandat să întoarceți mâncarea pe tavă odată sau de mai multe ori. Când gătitul este gata opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent.

### Cum se coace

Cu ajutorul butonului de temperatură setați temperatura dorită. O sonerie anunță că timerul a expirat iar aparatul nu mai încălzește. Dacă este necesar mai setați odată timpul pentru a finaliza cu succes gătitul.

La final opriți toate comutatoarele și scoateți ștecherul din priză. Cuptorul se oprește manual când în timpul gătirii timerul este pe „off”=oprit. Setati timerul conform felului de mâncare ce urmează a fi gătită. Cuptorul se oprește automat când timpul setat de timer expiră. Setati gătirea dorită conform mâncării ce urmează a fi gătită cu selectarea elementului de încălzire:

**Oven (cuptor):** folosește tubul de încălzire inferior; recomandat pentru coacerea pizzei sau pentru încălzirea mâncării pre-gătite.

**Grill (grill):** folosiți tubul de încălzire superior, recomandat pentru obținerea mâncărilor crocante gata gătite.

**Oven + grill (cuptor + grill):** folosește ambele tuburi de încălzire, cel inferior și cel superior; recomandat pentru decongelare, ține mâncarea fierbinte, ideală pentru prăjituri, pentru „pasta a forno”.

**Stay on ( rămâne pornit):** în această poziție timpul de gătire nu se va opri automat. Cuptorul va rămâne continuu pornit.

Pentru activare rotiți butonul pentru timer la stânga. Pentru oprirea timpului de gătire rotiți butonul pentru timer spre poziția zero.

### Curățare

Curățarea frecventă ajută la prevenirea fumului și mirosurilor neplăcute din timpul gătirii. Înainte de gătire deconectați întotdeauna cuptorul de la rețeaua de curent. Nu cufundați cuptorul în apă sau alte lichide. Tava de copt și grătarul pot fi spălate cu apă și detergent sau în mașina de spălat vase. Folosiți un burete ud pentru curățarea părților exterioare. Nu folosiți niciodată detergent coroziv pentru curățarea interiorului cuptorului. Dacă sunt grăsimi sau resturi de mâncare îndepărtați-le cu un burete umed și apă fierbinte cu detergent.

**⚠ Avertizare: nu folosiți soluții de curățat abrazive, perii de spălat și soluții chimice căci ele vor deteriora învelișul antiaderent al tăvii. Produsele abrazive precum soluțiile pentru curățarea cup-torului nu sunt potrivite pentru curățarea și întreținerea cuptorului căci acesta nu este lăcuit.**

**⚠ Avertizare: nu folosiți obiecte ascuțite pe pereții cuptorului.**

### Date tehnice

Putere: 1300W

Tensiune: 220-240V~ 50Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## Obecná varování

### **Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.**

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika. Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel. Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry. Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin. Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

**Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.**

**Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

### **Nebezpečí pro děti**

Ujistěte se, že hlavní napětí odpovídá označení spotřebiče. Příklad musí být z důvodu bezpečnosti uzemněn. Při přítomnosti dětí a ohrožených osob buďte zvláště opatrní. Je nutné dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.

Nebezpečí v důsledku napájení

Nevystavujte přístroj atmosférickým vlivům, jako je déšť, slunce a podobně. Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky před čištěním, nebo pokud není přístroj používán. Netahejte za přívodní šňůru, pokud chcete vypojit spotřebič ze zásuvky. Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen přístroj nebo napájecí kabel.

Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu, nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.

Nebezpečí popálení Při provozu jsou kovové části přístroje nebo sklo horké, hrozí nebezpečí popálení. Dotýkejte se pouze rukojetí.

### **Rady pro použití**

Umístěte spotřebič na stabilní a vodorovný povrch, který je minimálně 85 cm od podlahy, držte jej daleko od dětí. Při provozu je přístroj velmi horký, před použitím zvolte bezpečné místo pro jeho umístění. Ponechte volné místo alespoň 30 cm nad spotřebičem a 10 cm na stranách spotřebiče.

Ujistěte se, že se žádný předmět nemůže dotýkat spotřebiče. Nepokládejte předměty mezi stůl a spotřebič, mohlo by dojít k požáru.

Nepokládejte na sklo těžké předměty. Nenechávejte nic na přístroji (pánve, látku, apod.). Zařízení skladujte pouze v chladném stavu. Pokud je trouba horká, nemyjte dveře vodou ani vodu na dveře nelijte. Nepoužívejte přístroj, pokud jsou poškozené dveře. Vždy používejte přenášecí rukojeť, abyste vyndali plech. Buďte opatrní při přemísťování vařených kapalin.

#### Popis Obr.A

1. Termostat
2. Indikátor provozu
3. Nastavení funkce
4. Časovač
5. Topné těleso
6. Dveře
7. Držadlo
8. Přenášecí rukojeť
9. Plech / tác
10. Rošt

#### První použití

Opatrně umyjte veškeré příslušenství. Vyčistěte interiér vlhkým hadříkem a dobře vysušte.

Před prvním použitím zahřejte troubu při teplotě max po dobu přibližně 15 minut, abyste odstranili veškeré zbytky, které mohou zůstat po přepravě. Tím se také odstraní všechny stopy možného výrobního zápachu.

#### Použití trouby

Před ohřevem předehřejte troubu asi 5-10 minut. Připravte na plech přísady k vaření. Vyberte teplotu a režim vaření. Umístěte plech s potravinami do trouby. Pro lepší vaření použijte pekáč. Používejte vždy zachytávací táč na ochranu spodního tělesa před kapajícím tukem. Kontrolujte vaření skrz dvířka z tvrzeného skla. Pro lepší propečení se doporučuje v průběhu vaření jednou nebo vícekrát jídlo otočit. Po ukončení vaření vypněte spotřebič a odpojte jej od zásuvky.

#### Jak vařit

Nastavte volič teploty na požadovanou teplotu. Zvukový signal oznamuje, že časovač skončil a spotřebič již neohřívá. Je-li to nutné, nastavte znovu čas pro dokončení vaření. Po ukončení vaření vypněte všechny vypínače a odpojte ze zásuvky. Troubu je při vaření možné ručně vypnout pomocí voliče časovače na "vypnu-to". Nastavte časovač podle typu vařeného jídla. Trouba se automaticky vypne po dokončení časovače. Nastavte program vaření podle chystaného jídla.

Trouba: použijte spodní ohřívací těleso; doporučeno pro přípravu pizzy nebo ohřev předvařených potravin.

**Gril:** použijte horní ohřívací těleso, doporučuje se pro přípravu „křupavého“ jídla.

#### Gril: konvekční mód

**Trouba + gril:** použijte obě ohřívací tělesa. Doporučujeme k rozmrazování, udržení teploty jídla, pečení koláčů a podobně.

**Trouba + gril:** konvekční mód

**Udržení:** v této poloze se doba vaření automaticky nezastaví. Trouba zůstane trvale zapnutá.

Chcete-li funkci aktivovat, umístěte knoflík časovače doleva. Chcete-li zastavit dobu vaření, umístěte knoflík časovače do polohy „0“.

#### Čištění

Pravidelná údržba zajišťuje správnou funkčnost trouby. Časté čištění zabraňuje tvorbě kouře a epříjemného zápachu při vaření. Zbytky jídla mohou způsobit požár. V případě, že je vnitřek trouby špinavý, doba vaření může být delší. Vnitřek trouby by měl být čištěn po každém použití. Použijte teplou vodu a mycí přípravek, opláchněte a dosušte měkkým hadříkem. Nepoužívejte kovové řezné náčiní nebo abrazivní čisticí prostředky. Neponořujte troubu do vody a nikdy ji nemyjte pod proudem vody. Rošt i plech umyjte teplou vodou a mycím přípravkem. Nechte uschnout. Vyčistěte vnější kryt trouby vlhkou houbou. Nepoužívejte abrazivní prostředky..

**⚠ Varování: nepoužívejte abrazivní čističe, čisticí kartáče a chemické čističe, mohou způsobit poškození nepřilnavého povrchu. Abrazivní přípravky nejsou vhodné na péči a čištění této trouby, jelikož povrchy nejsou lakované.**

**⚠ Varování: Neseškrabujte zbytky ze stěny ostrými předměty.**

### Specifikace

Jmenovitý výkon: 1300W

Jmenovité napětí a frekvence: 220-240V~ 50Hz

**Z důvodů zlepšování si Beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

### OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

**Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.**

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlému opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemene waarschuwingen**

### **Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.**

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat.

Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden ). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen ( stekker afsnijden ) .

**Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

## **Belangrijke aanbevelingen**

### **Gevaar voor kinderen**

Zorg ervoor dat de hoofdspanning overeenkomt met het label van het product. Het toestel moet om veiligheidsredenen met de aarde verbonden zijn.

Houd het toestel uit de buurt van kinderen of personen met een handicap. Stel het toestel niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, zon ... Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als het niet wordt gebruikt of voor het reinigen.

Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Gebruik het toestel niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als het toestel beschadigd is.

De snoertoevoer mag niet door de tafel worden afgesneden.  
Vermijd contact met hete oppervlakken van de snoeraanvoer.  
Gevaar door brandwonden:

Wanneer het apparaat werkt, zijn de metalen onderdelen of het glas heet: raak alleen de handgreep aan.

## Gebruiksadvies

Plaats het apparaat op een stabiele en horizontale ondergrond op minimaal 85 cm hoogte van de vloer en houd het uit de buurt van kinderen. Het apparaat is zeer heet als het werkt; kies voor gebruik de veilige plaats. Houd het apparaat op een afstand van ten minste 30 cm van een voorwerp boven het apparaat en 10 cm rondom het apparaat. Zorg ervoor dat geen enkel voorwerp het apparaat kan raken. Plaats geen voorwerpen tussen de tafel en het apparaat om brandwonden te voorkomen. Plaats geen zware voorwerpen op het glas. Laat niets op het apparaat liggen (braadpan, doek, enz.). Bewaar het apparaat alleen als het volledig afgekoeld is. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik geen water op de deur als de oven heet is. Gebruik het apparaat niet als de deur beschadigd is. Bij gebruik en na gebruik zijn de metalen onderdelen en de deur zeer heet: raak alleen de handgreep aan en selecteer de schakelaar. Gebruik altijd de handgreep van het rek om het ovenrek en de bakplaat te verplaatsen. Let op bij het verplaatsen van gekookte vloeistoffen.

### Onderdelen Fig. A

1. Temperatuurknop
2. Indicatorlamp
3. Functieknop
4. Timerknop
5. Verwarmingselement
6. Glazen deur
7. Deurgreep
8. Voedselbakje handvat
9. Voedselbakje
10. Rek

### Eerste gebruik

Was alle accessoires zorgvuldig. Reinig de binnenkant met een vochtige doek en droog het goed af. Verwarm de oven voor het eerste gebruik gedurende ongeveer 15 minuten op MAX-temperatuur om te voorkomen dat de verpakking buitenshuis achterblijft na verzending.

### Gebruik van uw oven

Verwarm de oven ongeveer 5-10 minuten voor voordat u gaat koken. Bereid de ingrediënten voor op de bakplaat. Selecteer de temperatuur, de bereidingswijze en controleer de positie van het ovenrooster. Plaats de bakplaat met voedsel in de oven. Plaats het te koken voedsel correct op de bakplaat voor een betere gaarheid. Bij gebruik van het ovenrooster moet de bakplaat altijd worden gebruikt om de onderste verwarmingsbuis te beschermen tegen vet. Controleer het koken door de deur van gehard glas.

Voor een homogene bereiding is het aan te raden om het voedsel één of meerdere keren op de bakplaat te draaien. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als het koken is beëindigd.

### Hoe te bakken

Zet de temperatuurselector op de gewenste temperatuur. Een ringgeluid kondigt aan dat de timer is afgelopen en dat het apparaat niet meer opwarmt. Stel indien nodig de tijd opnieuw in om het koken te beëindigen. Als het koken voorbij is, schakelt u alle schakelaars uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. De oven wordt bij het koken met de hand uitgeschakeld door de timer op " uit " te zetten. Stel de timer in op basis van het soort voedsel dat moet worden gekookt. De oven wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de timer klaar is. Stel de gewenste gaarheid in op basis van het te bereiden voedsel met de keuzeschakelaar voor het verwarmingselement:

**Grill:** gebruik de bovenste verwarmingsbuis, aanbevolen voor knapperig voedsel dat al gaar is.

#### Grill (convectiestand)

**Oven + Grill:** gebruik beide verwarmingsbuizen, bovenste en onderste; aanbevolen voor het ontdooien, houdt het voedsel warm, volledig koken voor cakes, gebakken pasta.

#### Oven + Grill (convectiemodus)

**Aan blijven staan:** in deze positie stopt de kooktijd niet automatisch. De oven blijft constant aan.

Om hem te activeren, plaatst u de timerknop naar de linkerkant. Om de kooktijd te stoppen, plaatst u de timerknop op de nulstand.

### Schoonmaken

Regelmatig schoonmaken helpt bij het voorkomen van rook en slechte geuren tijdens het koken. Haal voor het schoonmaken altijd de stekker van de oven uit het stopcontact. Dompel de oven niet onder in water of andere vloeistoffen. De bakplaat en het rekje kunnen worden gewassen met water en afwasmiddel of in de vaatwasser. Gebruik een natte spons om de externe onderdelen te reinigen. Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen om de oven te reinigen als er vet of voedsel is, verwijder dit met een vochtige spons en heet water met schoonmaakmiddel.

 **Waarschuwing:** gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, schuurborstels of chemische reinigingsmiddelen, omdat dit de anti-aanbaklaag van de voedselbak beschadigt. Schurende producten zoals easy off oven cleaner of dergelijke zijn niet geschikt voor het onderhoud en de reiniging van deze oven, omdat deze niet gelakt is.

 **Waarschuwing:** gebruik geen scherpe voorwerpen op de ovenwanden.

### Technische gegevens

Vermogen: 1300W

Stroomvoorziening: 220-240V~ 50Hz

**Om verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

## **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## Vispārīgi brīdinājumi

### Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada. Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus. Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā atīniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspaudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat. Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspaudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

**Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.**

## **Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabāiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.**

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

## **Svarīgas rekomendācijas**

### **Bīstamība bērniem**

Pārliecinieties, vai galvenais spriegums atbilst ierīces datu plāksnītei. Drošības nolūkos ierīcei jābūt iezemētai.

Sargāt no bērniem vai invalīdiem.

Nepakļaujiet ierīci tādām atmosfēras iedarbībām kā lietus, saule ...

Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas, ja tā netiek lietota vai pirms tīrīšanas.

Nevelciet strāvas kabeli, lai atvienotu ierīci no elektrotīkla.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta vai ja ierīce ir bojāta. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai.

Lūdzu, izvairieties no strāvas vada kontakta ar karstām virsmām.

Bīstamība apdegumu dēļ:

Kad ierīce darbojas, metāla daļas vai stikls ir karsts: pieskarieties tikai rokturim.

### **Lietošanas padomi**

Novietojiet ierīci uz stabilas un horizontālas virsmas vismaz 85 cm augstumā no grīdas, sargājiet no bērniem. Kad ierīce darbojas, ierīce ir ļoti karsta; pirms tās lietošanas izvēlieties drošu atrašanās vietu. Nodrošiniet brīvu vietu vismaz 30 cm virs ierīces un 10 cm no ierīces sāniem. Pārliecinieties, ka neviens objekts nevar pieskarties ierīcei. Nenovietojiet priekšmetus starp galdu un ierīci, lai izvairītos no apdegumiem.

Nenovietojiet uz stikla smagus priekšmetus. Nenovietojiet neko uz ierīces (cepešpannu, audumu utt.). Novietojiet ierīci uzglabāšanai tikai tad, kad tā ir pilnībā atdzisusi. Neiegremdējiet to ūdenī. Kad krāsns ir karsts, durvīm nedrīkst piekļūt ūdens. Nelietojiet ierīci, ja durvis ir bojātas. Lietojot un pēc lietošanas, metāliskās daļas un durvis ir ļoti karstas: pieskarieties tikai rokturim un izvēles slēdzim.

Vienmēr izmantojiet plaukta rokturi, lai pārvietotu krāsns režģa plauktu un cepšanas paplāti. Pievērsiet uzmanību, pārvietojot vārošus šķidrumus.

**Sastāvdaļas Fig. A**

1. Temperatūras poga
2. Indikators vāks
3. Funkcijas poga
4. Taimera poga
5. Sildelements
6. Stikla durvis
7. Durvju rokturis
8. Pārtikas paplātes izņemšanas rokturis
9. Pārtikas paplāte
10. Režģa plaukts

**Pirmā lietošana**

Rūpīgi nomazgājiet visus piederumus. Notīriet iekšpusi ar mitru drānu un labi nosusiniet. Pirms pirmās lietošanas cepeškrāsni silda MAX temperatūrā apmēram 15 minūtes, lai novērstu iepakojuma smakas, kas varēja palikt pēc preces nosūtīšanas.

**Krāsns izmantošana**

Pirms gatavošanas uzsācē cepeškrāsni apmēram 5-10 minūtes. Sagatavojiet sastāvdaļas gatavošanai uz paplātes. Izvēlieties temperatūru, gatavošanas režīmu un pārbaudiet krāsns plaukta stāvokli. Ievietojiet paplāti ar ēdienu cepeškrāsnī. Pagatavojamo ēdienu pareizi novietojiet uz cepšanas paplātes, lai labāk notīktu gatavošana. Izmantojot krāsns režģa plauktu, vienmēr izmantojiet paplāti, lai pasargātu apakšējo sildelementu no taukiem. Sekojiet gatavošanas procesam caur rūdītā stikla durvīm. Lai pagatavotu viendabīgu ēdienu, ieteicams vienreiz vai vairākkārt apgriezt ēdienu uz paplātes. Kad gatavošana ir beigusies, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no kontaktligzdas.

**Kā gatavot**

Iestatiet temperatūras selektoru uz vēlamo temperatūru. Zvana skaņa paziņo, ka taimera laiks ir beidzies un ierīce vairs nekarsē. Ja nepieciešams, vēlreiz iestatiet laiku, lai pabeigtu gatavošanu. Kad gatavošana ir beigusies, izslēdziet visus slēdzus un atvienojiet ierīci no kontaktligzdas. Gatavošana cepeškrāsnī manuāli izslēdzas, pagriežot taimeri uz "izslēgts". Iestatiet taimeri atbilstoši gatavojamā ēdiena veidam. Kad taimera laiks ir beidzies, cepeškrāsns automātiski izslēdzas. Iestatiet vēlamo pagatavošanu atbilstoši gatavojamajam ēdienam ar temperatūras izvēles pogu :

**Grils:** izmantojiet augšējo apkures cauruli, kas ieteicama, lai iegūtu kraukšķīgi pagatavotu ēdienu.

**Grils (konvekcijas režīms)**

**Cepeškrāsns + grils:** izmantojiet abas sildīšanas caurules, gan augšējo, gan apakšējo; ieteicams pārtikas atkausēšanai, lai uzturētu ēdienu karstu, lai pagatavotu kūkas, ceptu makaronus.

**Cepeškrāsns + grils** (konvekcijas režīms)

**Stay on:** šajā pozīcijā gatavošanas laiks neapstāties automātiski. Krāsns visu laiku būs ieslēgts.

Lai to aktivizētu, novietojiet taimera pogu kreisajā pusē. Lai apturētu gatavošanas laiku, novietojiet taimera pogu pozīcijā Nulle.

**Tīrīšana**

Tīrīšana bieži palīdz novērst dūmus un sliktas smakas gatavošanas laikā. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet krāsni no kontaktligzdas. Neiegremdējiet krāsni ūdenī vai citos šķidrumos. Cepšanas paplāti un režģa plauktu var mazgāt ar ūdeni un mazgāšanas līdzekļiem vai trauku mazgājamajā mašīnā. Izmantojiet mitru sūkli, lai notīrītu ārējās daļas. Nekad krāsns tīrīšanai nelietojiet kodīgu mazgāšanas līdzekli. Ja ir tauki vai pārtikas atlikumi, noņemiet tos ar mitru sūkli un karstu ūdeni ar mazgāšanas līdzekli.

Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas suku un ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, jo tie sabojās pārtikas paplātes neliptīgo pārklājumu. Abrazīvi izstrādājumi, piemēram, krāsns tīrīšanas līdzeklis vai tamlīdzīgi, nav piemēroti šīs krāsns kopšanai un tīrīšanai, jo tā nav lakota.

Nepieskarieties ar asiem priekšmetiem krāsns sienām.

**⚠ Brīdinājums:** nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tīrīšanas suku un ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, jo tas sabojās pārtikas paplātes nepiedegošo pārklājumu. Abrazīvie līdzekļi, piemēram, parasto krāšņu tīrīšanas līdzeklis vai tamlīdzīgi, nav piemēroti šīs krāsns kopšanai un tīrīšanai, jo tā nav lakota.

**⚠ Brīdinājums:** nepieskarieties ar asiem priekšmetiem krāsns sienām.

#### Tehniskie dati

Jauda: 1300W

Barošanas avots: 220-240V~ 50Hz

**Jebkādu uzlabojumu dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma.**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

#### GARANTIJAS CERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

#### GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## Üldised hoiatused

### Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi.

Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järeleteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekahad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

**Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.**

**Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.**

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

## **Olulised soovitused**

### **Oht lastele**

Veenduge, et toitepinge vastaks seadme sildile . Turvakaalutlustel peab seade olema maandatud. Hoida eemal lastest või puuetega inimestest. Toiteallikast tulenev oht Ärge jätke seadet atmosfääri mõjutavate tegurite (nt vihm, päike) kätte, lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast, kui seda ei kasutata või enne puhastamist. Ärge tõmmake seadme lahtiühendamiseks juhtmest. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud või kui seade on kahjustatud. Juhtme toitekiht ei tohi lauda alla anda. Vältige kokkupuudet toitejuhtme kuumapindadega. Põletusoht.

Töötamise ajal on metallosad või klaas kuumad: puudutage ainult käepidet.

### **Kasutage nõu**

Asetage seade stabiilsele ja horisontaalsele pinnale põrandast vähemalt 85 cm kõrgusele, hoidke lastest eemal. Seade on töötamise ajal väga kuum; enne selle kasutamist valige ohutu asukoht.

Hoidke seadme kohal olevatest objektidest vähemalt 30 cm ja seadme ümber 10 cm kaugusel. Veenduge, et ükski ese ei saaks seadet puudutada. Põletuste vältimiseks ärge asetage laua ja seadme vahele esemeid.

Ärge asetage klaasile raskeid esemeid. Ärge laske seadmele midagi peale (pann, riie jne). Hoidke seadet alles siis, kui see on täiesti jahtunud.

Ärge kastke vette. Kui ahi on kuum, ärge valage uksele vett. Ärge kasutage seadet, kui uks on kahjustatud. Kasutamisel ja pärast seda on metallosad ja uks väga kuumad: puudutage ainult käepidet ja valige lüliti. Kasutage ahjuresti ja küpsetusplaadi liigutamiseks alati resti käepidet. Keedetud liigutamisel pöörake tähelepanu.

#### Komponendid Joon.A

1. Temperatuuri nupp
2. Indikaatori kate
3. Funktsiooninupp
4. Taimeri nupp
5. Kütteelement
6. Klaasuks
7. Ukse käepide
8. Toidualuse käepide
9. Toidualus
10. Traatrest

#### Esimene kasutus

Peske kõiki tarvikuid hoolikalt. Puhastage seest niiske lapiga ja kuivatage hästi. Enne esmakordset kasutamist soojendage ahju maksimaalsel temperatuuril umbes 15 minutit, et vältida pärast tarnimist tekkida võivaid pakkimisi.

#### Kasutades oma ahju

Kuumuta ahi enne küpsetamist umbes 5-10. Valmistage koostisosad küpsetusplaadil küpsemiseks. Valige temperatuur, küpsetusrežiim ja kontrollige ahjuresti asendit. Asetage plaat toiduga ahju. Parema küpsetamise tagamiseks asetage küpsetatav toit õigesti küpsetusplaadile. Ahjuresti kasutamisel kasutage alati alust, et kaitsta alumist kuumutustoru rasva eest. Kontrollige küpsetamist läbi karastatud klaasist ukse. Homogeenseks küpsetamiseks on soovitatav toitu üks või mitu korda alusel keerata. Kui küpsetamine on lõppenud, lülitage seade välja ja eemaldage pistik pistikupesast.

#### Kuidas küpsetada

Valige temperatuurivalija soovitud temperatuurini. Helin annab teada, et taimer on läbi ja seade ei kuume enam. Vajadusel seadke küpsetamise lõpetamiseks aeg uuesti. Kui küpsetamine on lõppenud, lülitage kõik lülitid välja ja eemaldage pistik pistikupesast. Ahi lülitub käsitsi välja, kui küpsetate, kui valite taimeriga "väljas". Seadistage taimer vastavalt valmistatavale toidule. Ahi lülitub automaatselt välja, kui taimer on lõppenud. Seadistage kuumutuselemendi valijaga küpsetussoov vastavalt valmistatavale toidule:

**Grill:** kasutage ülemist kuumutustoru, soovitatav juba küpsetatud krõbeda toidu saamiseks.

#### Grill (konvekttsioonrežiim)

**Ahi+grill:** kasuta mõlemat kütetoru, ülemist ja alumist; soovitatav sulatamiseks, toidu kuumaks hoidmiseks, kookide täielikuks küpsetamiseks, pasta al forno.

#### Ahi+grill (pöördõhuga režiim)

**Jää sisse:** selles asendis ei peatu küpsetusaeg automaatselt. Ahi jääb pidevalt tööle.

Selle aktiveerimiseks asetage taimeri nupp vasakule. Küpsetusaja peatamiseks asetage taimeri nupp nullasendisse.

## Puhastamine

Sage puhastamine aitab vältida suitsu ja halba lõhna toiduvalmistamisel. Enne puhastamist eemaldage ahi alati pistikupesast. Ärge kastke ahju vette ega muudesse vedelikesse. Küpsetusplaati ja resti saab pesta vee ja pesuvahendiga või nõudepesumasinas. Kasutage välisosade puhastamiseks märga käsna. Ärge kunagi kasutage ahju puhastamiseks söövitavat pesuainet, kui seal on rasv või toit, eemaldage see niiske käsna ja kuuma vee ja pesuainega.

**⚠ Hoiatus: ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, küürimisharju ega keemilisi puhastusvahendeid, kuna need võivad kahjustada toidualuse mittenakkuvat katet. Abrasiivsed tooted, nagu kergesti eemaldatav ahjupuhastusvahend vms, ei sobi selle ahju hooldamiseks ja puhastamiseks, kuna see ei ole lakitud.**

**⚠ Hoiatus: ärge kasutage ahju seintel teravaid esemeid.**

## Tehnilised andmed

Võimsus: 1300W

Toide: 220-240V~ 50Hz

**Parendamise põhjustel jätab Beper endale õiguse toodet ilma ette teatamata muuta või täiustada.**



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Lähikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

## GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

**Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.**

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

## GARANTIITINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisläbimõõdud ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletusest kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele. Garantiiperioodil ilmnenu garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse hoidusettevõttesse; või e-postile [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

## **Bendrieji įspėjimai**

### **Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.**

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolu putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

**Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.**

**Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.**

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

## **Svarbios rekomendacijos**

### **Pavojus vaikams**

Įsitikinkite, kad pagrindinė įtampa atitinka prietaiso etiketėje nurodytą informaciją. Saugumo sumetimais prietaisas turi būti įžemintas. Laikyti atokiau nuo vaikų ar neįgaliųjų.

Pavojus dėl elektros Saugokite prietaisą nuo atmosferos veiksnių, tokių kaip lietus, saulė, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, jei jo nenaudojate arba prieš valydami. Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už laido. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas arba jei prietaisas pažeistas. Laido tiekimo sluoksnis neturi nuleisti stalo. Venkite kontakto su karštais laido paviršiais. Pavojus dėl nudegimų.

Kai veikia metalinės dalys arba stiklas yra karšti: palieskite tik rankeną.

### **Pasinaudokite patarimu**

Prietaisą pastatykite ant stabilaus ir horizontalaus paviršiaus bent 85 cm aukštyje nuo grindų, laikykite atokiau nuo vaikų. Prietaisas veikia labai karštas; prieš naudodami pasirinkite saugią vietą. Laikykite bent 30 cm atstumu nuo objekto virš prietaiso ir 10 cm aplink prietaisą. Įsitikinkite, kad joks daiktas negali liesti prietaiso. Nedėkite daiktų tarp stalo ir prietaiso, kad išvengtumėte nudegimų. Ant stiklo nedėkite sunkių daiktų.

Nieko neleiskite ant prietaiso (keptuvės, audinio ir pan.). Prietaisą laikykite tik visiškai atvėsusį.

Nenardinkite į vandenį. Kai orkaitė karšta, nepilkite vandens ant durelių. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistos durelės. Naudojant ir po jo, metalinės dalys ir durys labai įkaista: palieskite tik rankeną ir pasirinkite jungiklį. Norėdami perkelti orkaitės groteles ir kepimo skardą, visada naudokite grotelių rankeną. Atkreipkite dėmesį, kai perkeliate virtą.

#### Komponentai A pav

1. Temperatūros rankenėlė
2. Indikatoriaus dangtelis
3. Funkcinė rankenėlė
4. Laikmačio rankenėlė
5. Šildymo elementas
6. Stiklinės durys
7. Durų rankena
8. Maisto padėklo rankena
9. Maisto padėklas
10. Vielinė lentyna

#### Pirmas naudojimas

Kruopščiai nuplaukite visus priedus. Išvalykite vidų drėgna šluoste ir gerai išdžiovinkite. Prieš naudodami pirmą kartą, įkaitinkite orkaitę iki maksimalios temperatūros maždaug 15 minučių, kad neliktų pakuotės, kurios gali likti po išsiuntimo.

#### Naudojant savo orkaitę

Prieš gamindami, įkaitinkite orkaitę apie 5-10. Paruoškite ingredientus virti ant kepimo skardos. Pasirinkite temperatūrą, kepimo režimą ir patikrinkite orkaitės grotelių padėtį. Įdėkite padėklą su maistu į orkaitę. Tinkamai padėkite maistą ant kepimo skardos, kad gamintumėte geriau. Kai naudojate orkaitės lentyną, visada naudokite padėklą, kad apsaugotumėte apatinį šildymo vamzdelį nuo riebalų. Patikrinkite gaminimą per grūdinto stiklo dureles. Kad gaminimas būtų vienalytis, maistą ant padėklo rekomenduojama vieną ar kelis kartus apversti. Kai gaminimas baigiasi, išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

#### Kaip kepti

Temperatūros parinkikliu nustatykite norimą temperatūrą. Skambėjimo garsas praneša, kad laikmatis baigėsi ir prietaisas nebešildo. Jei reikia, dar kartą nustatykite laiką, kad baigtumėte gaminimą. Kai kepimas baigsis, išjunkite visus jungiklius ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Orkaitė išsijungia rankiniu būdu, kai gaminatė pasirinkę laikmatį įjungę „išjungta“. Nustatykite laikmatį pagal ruošiamo maisto rūšį. Orkaitė automatiškai išsijungia, kai baigiasi laikmatis. Naudodami kaitinimo elemento parinkiklį, nustatykite norimą gaminimą pagal ruošiamą maistą:

**Grilis:** naudokite viršutinį kaitinimo vamzdelį, rekomenduojamą, jei norite, kad jau iškeptų traškus maistas.

#### Grilis (konvekcinis režimas)

**Orkaitė+grilis:** naudokite abu šildymo vamzdelius, viršutinį ir apatinį; rekomenduojama atitirpinti, laikyti maistą karštą, visiškai paruošti pyragus, „pasta al forno“.

#### Orkaitė + grilis (konvekcinis režimas)

**Likti įjungta:** šioje padėtyje kepimo laikas automatiškai nesibaigia. Orkaitė veiks nuolat.

Norėdami jį suaktyvinti, uždėkite laikmačio rankenėlę kairėje. Norėdami sustabdyti gaminimo laiką, nustatykite laikmačio rankenėlę į nulinę padėtį.

## Valymas

Dažnas valymas padeda apsisaugoti nuo dūmų ir blogo kvapo gaminant maistą. Prieš valydami visada ištraukite orkaitę iš elektros lizdo. Nemerkite orkaitės į vandenį ar kitus skysčius. Kepimo skardą ir groteles galima plauti vandeniu ir plovikliu arba plauti indaplovėje. Išorinėms dalims valyti naudokite drėgną kempinę. Jei orkaitėje yra riebalų arba maisto, niekada nenaudokite korozinių ploviklių, pašalinkite juos drėgna kempine ir karštu vandeniu su plovikliu.

**⚠ Įspėjimas: nenaudokite abrazyvinių valiklių, šveitimo šepetėlių ir cheminių valiklių, nes tai sugadins nelipnią maisto dėklą dangą. Abrazyviniai produktai, tokie kaip lengvai nuimamas orkaitės valiklis ar panašiai, netinka šios orkaitės priežiūrai ir valymui, nes ji nėra lakuota.**

**⚠ Įspėjimas: nenaudokite aštrių daiktų ant orkaitės sienelių.**

## Techniniai duomenys

Galia: 1300W

Maitinimas: 220-240V~ 50Hz

**Dėl bet kokių tobulinimo priedasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.**



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EE[A]) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

## GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

**Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.**

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekiate tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

## GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektą dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuris persiųs jūsų užklausa jūsų platintojui.

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Electric Knife

**Cod.: BP.790**

Stainless steel blade

Blades release button

Ergonomic handle

Blades cover





## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

**beper.com**



## **CUSTOMER CARE BEPER**

